

چامکی پیاوسالاری ل شیعری (ل) بەردەم دیوارەکان ی (سارا فەقە خدر) . نووسینی: تەلار تاھیر

خوێندنەوەی ئەزموونە شیعەرەکانی خاتوو "سارا فەقە خدر" کە مەمەڵە
بەرکەیی جیاواز و خەیاڵی جوانیان ل لادروست کردم ، بەبەرامبەر کە مەمەڵە
ئەستەم بوو ھەموو بیرکە و خەیاڵەکانی خەم یەک بەخەمەوێ وێک ئەوێ
دەمەوێ بینوسمەوێ، ل ل نەو جەنجالی ئەو کە مەمەڵە بیرکەیی ئەو
شیعەری "عەبدوڵا گەرانی" م بیرکەوتەوێ کە دەستە:

ھەرچەن ئەکەم ئەو خەیاڵی پەیی مەستم
بەم ناخەرەتە ناو چوار چەوێ ھەبەستم

منیش ئەوێ ل بیرو ھەزرمدا بوو خەیی ئادەستی پەنوسەکەم نەدەکرد
بە پەیی پەویست تا ل کەتادا بوو بەوێ کە ئەستە ھەیی.
ئەوێ شیعەرەکانی "سارا فەقە خدر" م خوێندەتەوێ ل ئەزموونی
شیعەرەکانی ئابردوو تا کو ئەستەیی تایبەتەر ل بەرھەمی (سروودی
فەین)، بە زمانەکی زەر سادە و بە ھەستەکی زەر جوانی ژنانە
دەنووسەت، دەتوانم بەبەم زمانی شیعەر و نووسینی وێک بەبەندە کردەت
دوو بە بەسەر ئاسمانی وەحە تاریکەکان پەییامی ئاشتی و ئارامی و
خەشەویستی و ئازادی دەگەییەت، ئێنگە خوێندەرەکی ئافرەت یاخە
کە کەمەکی ئافرەت زیاتر درک بەم بەبەتە بکات، ھەرچەندە نامەوێ
ئەمە بکەم پەسوێرک بە درەژدان بە بەبەتە، بەبەم ئێنگە بە
جەرکە ل جەرکان کاریگەری خەیی ھەبەت، چونکە دواجار ل ژەر سایەیی
کە مەمەڵەکی پیاوسالارین

کارە مارکەس ل گوتەییە کە دەستە:

(ئەگەر ویستە شەبیری کە مەمەڵەگەیت بە دەرەبکەوتە سەیری ژیان و
باردەخی ئافرەتەکانی بکە، ئەو کات بەت دەردەکەوێ ل چە ئاستەکی
شەبیری دان) ،

ل بەرھەمی "سروودی فەین" سارا فەقە شیعەرەکی کاریگەرە ھەیی بە
ناوی (بەردەم دیوارەکان)، کە بەسی ژیان و بارودەخی ئافرەت
دەکات کە چەن ل ژەر چەتری عەقەییەتی پیاوسالاری ھەوێ رزگار بوون
دەدەن ئەگەر ل خەونیشدا بەت.

بە نموونە کاتە دۆڭت:

دیوارکان ئۆستەن

ناشتوانم لە دیوی دیوارکان و سەرتکەم

دوو یا نەک . .

ژیا نەکی رووکەش لە تەکی دیوار و

مەرگەکی دەستکردی نەفرەت لە کراو

واتە کەمەگایەکی پیاوسالار وەکی دیوار وان ئۆستەم زگەر بوون

لەیان ئۆ دیوارانە وەک زیندان تا زگەر نەبێت لەیان بە ئۆبەد

بەنی ئازادی و هەناسی ئازادی هەناسێت و ناتوانین بوونی خەمان

بەسەنەن ژیا نەکی دژوار و سەخت و هەر رەژێک و مردنەکە.

لە هەمان کە پلەکە دۆڭت:

ژیا نەکی رووکەش لە تەکی دیوار و مەرگەکی دەستکردی نەفرەت لە کراو

واتە شاعیر لەردا مەبەستی ئۆوێکە دەیوێت پەمان بە قەدە

کردنی ئازادی جەرگی دیکە یە مردنە، ئێمە جەرگە مردنەیش دەستکردی

خودی مەرگەکان، کە مەرگە بە دەستەکان دەیسەپەنن بەسەر مەرگە

ژەر دەستەکان، چونکە دواجار خودا هەموو مەرگەکی بە ئازادی

خوێندوو.

سەیری ئێمە شیعەر و پارادەکسەکی لەو دایە! گەیی و ڕۆخنە لە

گەزی بەرامبەر و ڕۆخنەیی تی پیاو سالاری دەگرێت، بەبەم لە هەمان

کاتدا دەگەڕێت و بە لای گەزی بەرانبەر بە ئۆوێ بەخت و ژی بکات

و ژیا نەکی ئاسودەیی لە گەگە دروست بکات

بە نموونە لە کە پلەییکی دیکە دۆڭت:

هە کورەکە

دەستت بە دەستم

با ئێمە دیوارە بروخەنین

واتە گەیی و ڕۆخنە دەگرێت، بەبەم سەر لە نوێ دەگەڕێت و بە لای،

چونکە لە ڕۆخنەیی تی پیاو سالاری تەنیا ئافەرەت نابێت بە قوربانی

گەزی بەرامبەریش هەندەجار قوربانی، بە نموونە:

شەرزاد حەسەن دۆڭت: کاتی خەڵقەم لە گەگە هەر کچە بەکەدایە دایکە

دە یگوت (کۆمە ئۆ و کچە وەک خەشکە وایە وای لە هەت هەموو هەولە بوو

بە خوشکەم و تا وای لە هەت لە سەمانی ژیا نی هەوسەریم پەک هەنا)

واتە لە ڕۆخنەیی تی پیاو سالاری هەندەجار کۆانی ئیش قوربانی، بەبەم بە

ئەندازەیی ئافەرەت نا . . !

واتە لەردا ئەماژ بەو دەکات هەردوو قوربانی پەکەو دژی ئۆو

ڕۆخنە کە نەپەرستە پەرست دەکات بوستەو

ياخه به مانايه کي دیکه ئافرته داوا له لږ گڼه ز به رامبه ر دکت به
ژيانه کي په لږ ئاسوود يي و په کوه و ژيان هاوکاري په کدي بن به
ئوه ديواري جياوازه کان و کڼه په رستي بروخه نن.

به نام، لهغه قله يي ته پياوسالاري و باهه دستان رهگره و له شهو ي
گاهه ته جاي په رپه چي دداته وه به نمونه کاته دت:
قايه کي گاهه ته نامهم بيست
د مخاته قه فزي وه هم دت:

نازادي، په بکه نه
په شاکي شهيني مه په شه
شاءه رکه ناسک بنوسه

واته وه نامي داواکاريه کاني دداته وه، به نام له شهو ي
گاهه ته نامزانه و دان به مافه کاني به رامبه ري دانانه په رچي وه
راسته قينه ي داواکاريه کي دداته وه.

له کهمه گاي داخراودا په کک له په يوه نديي جوان و پيره زه کان
هه ميشه قوربانیه

به نمونه له کپله په کدا دت:

ديواره کان ته ست من

له ساته کاني له زه تيشدا ناوخن

له تکه نه م ديوارانه

خشه ويستي ئيفليجه و په يوه ندي ميکره باوي!

ده دارک دو به رکه ي ئه کوژته و

گواره کاني به سه فتر له ده کاته وه

واته له ردا په مان دت له د وروبه ري ووه تاريخه کان عه شق و

خشه ويستي هيچ به هايه کي ني، تاکه شته له نه وهغه ته

داخراوه کان بووني نه بهت نه بووني نازاديي.

له کته بي(مارکسيزم يان ئيسلام) مسته فاهمه حمود دت: نازادي

غياني هه موو نه وه ووه ستانه يه که له ووه شته وه سه رچاو ي گرتووه

به به نازادي نه ووه شته نه دسه زي نه داهه نان نه کار دروستي نه هيچ له

که سه چاو دکه (، واته نه گره نازادي خشه ويستن و په کتر ويستني

له تاکه کاني که مکه گا زوت بکه نه و کاته که سه کانيش نه گاي که چ و

سه فتر کردن نه گرنه بهر، کاته له ژووره کي زيندانه دت بيت

ژووره که هه ميشه ده رگايه يان په نه رکه يه کي بچووه له يه، واته ژيان

هه رچه نه دت و دژوار بهت هه ميشه نوم ده هه يه، له که مکه گايه کي

پياوسالاره ياخي بوونيش سمبو ي نه و نوم ده يه، به نمونه له

که پله په کدا خانمي شاعيره دت:

لے تے نیش دے دیوارے ک دانیشتبووم
بے سہرے ژنامے ک دا خوم لے ککوت
لے خومدا دے نگے ک بے ککے ا نکاندا دے گے ا
یاخی بوونی مے یے کانی مے ملے ککے تے
واتے ئاماژے بے دے نگے یاخیبوون دے کات و بیری یاخیبوون لے ناخی
مے یے کانی مے ملے ککے تے چے ککے رے دے کات دژی عے قلے یے تی ک نپے رستی و دژی
ئے و مافانے ک لے یان زوت کراوے .

یاخے دے تے :
کارے ساتے ک لے دے ای! هے ر مے یے و وندے بے
تے وارے کان دے بندے بے مب و دے تے قندے و
واتے کاتے ک دے نگے یاخیبوون بے رز دے بے تے وے ، هیچ شتے ک وے ک خے
نامے ندے تے وے ژیا نی مرے قے کان تے وژمے کی دیکے و رده گرتے دوور لے و
ژیا ن سادے و دووبارانے ک تے نیا لے چوارچے وے چوار دیوارے بے
رے دے کات
ئاگری تے یے و یاخیبوون لے ناخیدا چے ککے رے دے کات یاخی دے بے ت لے و
ژیا ن دووبارے یے ک خے زانے کی داخراو لے ژر چے تری عے قے یے تی پیاو
سالاری دے یسے پے نن، بے نمونے کاتے ک دے تے :

بے وے ژن کانی ئے نفال و ک مے رگ
کراسے شے کانیاں دے راندو و
بازای کوتاے فرے شان وے ر بوون
لے قوماشی خاکی دے پرسن
دوو ئے ژی تر هے تیوے کان جے دے هے نن دے نن

یاخے دے تے :
مے تبے خے کان چے نن
بے نی خواردن لے هیچ مے ککے وے نایے ت

واتے خے یان دادے مے نن لے م ژیا ن دے زے خیے ک بے سہریان سہ پے نراوے ،
کے زے رے ک پے یان وایے کاری ئافرتے تے نیا بریتی یے لے خواردن
دروستکردن و مندایان بے خے و کردن هتد .
ئے نگے بے شے کی سہرے کی ئے و کارانے پے یوے ست بن بے ئافرتے وے ، بے م
جے رے جیاوازیے ک و خے سہ پانندنے ک لے کارے ک یے دے بینرے ت ، سہ پانندنے
بے زے ر جے رے نا زایے ک و یاخیبوونے ک دے هے ندے تے ئاراوے
لے "مے مانی ک ژا"ی (مے ندانے موعینی) ، خے سرے و دے تے : (ئے گے ر مرے ف
زے ری بے هات یاخیبوون هے دے بژرے ت)

لـ ڪـڀـڙـيـ ڪـيـ دـيـڪـڙـيـ دا شاعير دٻـڙـيـ تـ:

چي دٻـڙـيـ بـيـنـم

ڪاروانـڙـيـ لـ تـڙـيـ واري خاڪي، گوـڙـيـ خاڪي

تاوسي خاڪي، ماڪـڙـيـ واري خاڪي

لـڳـڙـيـ هـڙـيـ زارن هـڙـيـ زار

زـڙـيـ ڀـڙـيـ و ڙـيـلا و لـيـسي و ماڊليني بـڙـيـ رگ خاڪي

لـ لوتڪـڙـيـ و بـڙـيـ رو پـڙـيـ دشت دهاڻـڙـيـ خوار

بوو بـڙـيـ بروسڪـڙـي و هـڙـيـ ور تـريـشـڙـيـ باران دايڪرد

لـڙـيـ دا شاعير ناوي ڪـڙـيـ مـڙـيـ ڪـڙـيـ سايـڙـيـ تي هـڙـيـ ناو، ٺـڙـيـ گـڙـيـ چي ڀـڙـيـ نـڱـيـ بـڙـيـ

شـڙـيـ واري جيا جيا مرد بـڙـيـ تن، بـڙـيـ مـڙـيـ و ڪـڙـيـ مـڙـيـ ياخيـبوـون ناوياني

هـڙـيـ ناو، دـڙـيـ ان شوبهـڙـيـ ڏـڙـيـ بـڙـيـ هـڙـيـ ور تـريـشـڙـيـ.

لـ ”ڀـڙـيـ ماني ڪـڙـيـ ڙـيـ“ (مـڙـيـ ڏاڻـڙـي موعيني) ڪا تـڙـيـ ڪـڙـيـ ڙـيـ دڙي عـڙـيـ قـڙـيـ تي

پياوسالاري ٺـڙـيـ جـڙـيـ نـڱـيـ و شوو بـڙـيـ پـڙـيـ پياو ڪـڙـيـ ناکات و لـ ڪـڙـيـ تايـڙـيـ بـڙـيـ

دـڙـيـ سـڙـيـ باوڪي دـڙـيـ ڪوڙـڙـي، لـ ڪـڙـيـ تايـڙـيـ لـ بـڙـيـ زرايي و ٺـڙـيـ و شاخ و

ڪـڙـيـ وانـڙـيـ ڪـڙـيـ تياياندا دـڙـيـ جـڙـيـ نـڱـيـ سـڙـيـ لـ نوو دـڙـيـ رد ڪـڙـيـ و ٺـڙـيـ و ٺـڙـيـ مـڙـيـ ڀـڙـيـ

نـيـشانـڙـي و ٺـڙـيـ ماڙـيـ بـڙـيـ ٺـڙـيـ واري ڪـڙـيـ هـڙـيـ مـيـشـڙـي شـڙـيـ بـڙـيـ رنگاربوون و دڙي

عـڙـيـ قـڙـيـ تي ڪـڙـيـ نـڙـيـ پـڙـيـ رستي بـڙـيـ رد وام و ٺـڙـيـ و شـڙـيـ رش و ڪـڙـيـ باران ٺـڙـيـ پڙـيـ نـڙـي

ڙياني ٺـڙـيـ فرات دـڙـيـ کات و شڪـڙـيـ مـڙـيـ ندي بـڙـيـ ڙيـني ٺـڙـيـ فرات دـڙـيـ گـڙـيـ ڏـڙـيـ ٺـڙـيـ و.

لـ ڪـڙـيـ ڀـڙـيـ ڪا نـڙي ڪـڙـيـ تايـڙـيـ دٻـڙـيـ تـ:

ما ڀـڙـيـ بـڙـيـ ديوار ڪان پـڙـيـ بوون لـ ڀـڙـيـ شـڙـيـ نايي

دٻـڙـيـ ڪا نـيـش لـ خـڙـيـ شـڙـيـ ويـسـڙـي

واتـڙـي ڪا تـڙـي لـ ڙـيـ شـڙـيـ رشي ياخيـبوـون ٺـڙـيـ بـڙـيـ دـڙـيـ ست دٻـڙـيـ ڪان پـڙـي

دـڙـيـ بـڙـيـ و لـ خـڙـيـ شـڙـيـ ويـسـڙـي.

بـڙـيـ مـڙـيـ ڪا تـڙـي دٻـڙـيـ تـ:

لـ خـڙـيـ شيان هاوارم ڪرد، بـڙـيـ ٺـڙـيـ ها تم

بـيـنـيـم ڪـڙـيـ ڪـڙـيـ مـڙـيـ تـا نـيـڙـي ڪـڙـي لـڙـيـ سـڙـيـ لاڇو و لـڙـيـ سـڙـيـ رمان دـڙـيـ گري

دٻـڙـيـ توانين بـڙـيـ شاعير لـڙـيـ دا مـڙـيـ بـڙـيـ سـڙـيـ ٺـڙـيـ واري خـڙـيـ واري ٺـڙـيـ بـڙـيـ

ٺـڙـيـ و سـڙـيـ مـڙـيـ هـڙـيـ مـيـشـڙـي هـڙـيـ ر هـڙـيـ بوو ياخـڙـي دٻـڙـيـ توانين بـڙـيـ ڙـيـ زگار بوون لـ

واقـيـعـيـشـڙـي بووني نـڙـي، بـڙـيـ مـڙـي لـ خـڙـي دا دٻـڙـيـ توانـڙـي بـيـنـڙـي.

مخابن! عـڙـيـ قـڙـيـ تي پياو سالاري لـ ڪـڙـيـ مـڙـيـ گاي ٺـڙـيـ بووني هـڙـيـ ماو،

ٺـڙـيـ گـڙـيـ نـڙـيـ ماو...؟! بـڙـيـ تا ٺـڙـيـ ستا ٺـڙـيـ فرات دـڙـيـ ڪوڙـڙـي...؟! بـڙـيـ مـڙـي، ڀـڙـيـ نـڱـي

ڪا ڀـڙـيـ و بوو بـڙـيـ بـڙـيـ جـڙـي لـ جـڙـي ڪان و جـڙـي ٺـڙـي بـڙـي ڀـڙـي ڀـڙـي بووني

هـڙـي، بـڙـي مـڙـي لـ ٺـڙـي نجامي ٺـڙـي و ٺـڙـي ڏاڻـڙـي و مانگان و سا ڏاڻـڙـي

ھەوايى نامى و نەخواز او دەبىستىن و دەبىنىن.
لە كەتادا دەم ھەندەجار ئازادى كارساتە و دەبەت لە ئازادى
بەرسىن.

بە نموونە لە “مانى حەسار و سەگەكانى باوكەم”ى شەرزاد حەسەن
(كاتە برا گەورەكانىان دەستى دەچەتە خوڤنى باوكى و باوكى دەكوژەت
بە ئۆيە خوشك و برا و خەزانەكانى زەگار بەكات، ئىدى بەجەرك خوشك
و برا و خەزانەكانىان پەرتەوازە ئەبە تەنانەت براگەورەكانىيانەش
ناتوانە بە ئاسانى كانىان بەكاتەو دەگاتە ئاستەك برا گەورەكانىيانەش
لە ما دەردەكان ..) ئەگەر بولبولەكەش بە ھەمىشە لە قەقەسدا بەت
و لە ناكاو زەگار بەكرەت ھەم لە قەقەسەكە دەبەت، ھەم بە تەواوى لە
“فەين”ەش دەكەوتە.